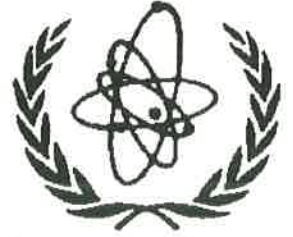


INF

L



INFCIRC/583
16 December 1999
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩
وردت من البعثة الدائمة للعراق
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

مرفق طيه رسالة وردت من البعثة الدائمة للعراق، وذلك من أجل اعلام الدول الاعضاء.

توفيرا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

99-04177
INF-2/99

الملحق

سفارة جمهورية العراق
فيينا

الرقم ٩٩/١٢٣

٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية العراق لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية أطيب تحياتها الى الوكالة ويشرفها أن ترفق طيه ورقة بشأن "عدم تنفيذ برامج المساعدة التقنية المقرر أن تقدمها الوكالة الى العراق بالنسبة لعامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠"، راجية اعتماد تلك الورقة وثيقة من وثائق مجلس محافظي الوكالة وتعميمها على جميع أعضاء الوكالة.

وتعنتم البعثة الدائمة لجمهورية العراق هذه الفرصة لتعرب من جديد للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات التقدير.

عدم تنفيذ برامج المساعدة التقنية المقرر أن تقدمها الوكالة
الى العراق بالنسبة لعامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠

١- عرض العراق على الوكالة عدة مشاريع التماساً لتأييدها في اطار برامج المساعدة التقنية لعامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠. وقد أوصت لجنة المساعدة التقنية بتلك المشاريع ثم أقرها مجلس المحافظين في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨، نظراً لأنها تتوافق وقرارات مجلس الأمن ذات الصلة.

٢- وقد صنفت تلك المشاريع على النحو التالي:
أربعة مشاريع وطنية هي:

- ألف- الرصد الميداني للدودة الحلزونية للعالم القديم وتربيتها (المشروع IRQ/5/016).
- باء- أطقم القياس المناعي الاشعاعي لهرمونات الغدة الدرقية (المشروع IRQ/2/008).
- جيم- حث الطافرات في المحاصيل من خلال الزراعة داخل المستنبتات.
- دال- تحضير أنسجة معقمة لأغراض الزرع.

وثلاثة مشاريع اقليمية هي:

- ألف- فحص حديثي الولادة بالأشعة للكشف عن قصور الدرقية.
- باء- الكشف عن السرطان ومكافحته باستخدام القياس المناعي الاشعاعي.
- جيم- الاعداد لمكافحة الدودة الحلزونية للعالم القديم في غرب آسيا.

٣- وفي ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ التمست الوكالة من اللجنة ٦٦١ (S/AC.25/1999/COMM 5) الاذن ببدء تنفيذ سبعة مشاريع جديدة حنדרج في اطار المساعدة التقنية- في العراق بعدما أقرها مجلس المحافظين وبعدها أكدت فرقة العمل التابعة للوكالة، التي أنشئت وفقاً لقرار مجلس الأمن ١٩٩١/٦٨٧، أن تلك المشاريع تتوافق مع البند ٣-او من القرار ٩١/٧٠٧.

٤- وفي ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٩ أبلغت الوكالة العراق بأن اللجنة ٦٦١ قد اشترطت لتنفيذ تلك المشاريع عودة موظفي الوكالة الى العراق وفقاً للرسالة التي وردت من اللجنة في ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٩، وهذا الشرط لا ينطبق على المشاريع الجارية التي اعتمدت في ١٩٩٨.

٥- وأثناء المؤتمر العام المعقود في أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ طلب العراق من الوكالة أن تبدأ في تنفيذ تلك المشاريع نظراً لأنها ستفيد في المجالات الطبية والزراعية والانسانية، حيث قال العراق حرفياً "ان الوكالة قد أقرت سبعة مشاريع

تدرج في اطار المساعدة التقنية المقرر تنفيذها في العراق بالنسبة لعامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠، وان هذه المشاريع تهدف الى حل مشاكل انسانية حيوية. وفي تموز/يوليه ١٩٩٩ ابلغت الوكالة العراق بأن اللجنة ٦٦١ قد اشترطت لتنفيذ هذه المشاريع عودة موظفي الوكالة الى العراق. وهذه المشاريع وافق عليها وأقرها الجهازان الشرعيان المعنيان على اعتبار أنها تأتي وفقاً لقرار مجلس الأمن ذي الصلة وترمي الى مكافحة الدودة الحلزونية للعالم القديم في غرب آسيا والكشف عن السرطان ومكافحته باستخدام القياس المناعي الاشعاعي وفحص حديثي الولادة بالأشعة للكشف عن قصور الدرقية. ونود أن نوضح في هذا الصدد أن العراق لم يطلب من موظفي الوكالة أن يغادروه بل ان هناك حالياً في العراق نفراً منهم يواصلون عملهم. فرحيل هؤلاء الموظفين انما جاء امثالاً لأمر أصدره رئيس اللجنة الخاصة كخطوة تمهيدية للعدوان الأمريكي البريطاني الذي وقع على العراق في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨. " (انتهى الاقتباس الحرفي).

٦- ويناشد العراق الوكالة ومجلس محافظيها اتخاذ موقف واضح، يتفق وولايتيها ونظام الوكالة الأساسي، بتنفيذ تلك المشاريع وعدم السماح للجنة ٦٦١ بتوريط الوكالة في لعبتها السياسية.